



مجموعه اخبار  
اداره خاںسی بك اوغلاںده جاده كبرده نومرو 70

MEDJMOUA-I-AHBAR  
JOURNAL QUOTIDIEN  
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



65 Բարախանեմիզ Պէյոզլունտա շատուէի քէպիրտէ 65

Անկէլի բէշն 120 = 6 յոլլը 60 = 125.  
Իւր բոսթա Իւնթէթի 30 = 25 իւր բոսթա 50  
ըստուշ տուր:

Տէրճ Խոթէճէք Իւսնաթ Իշին այրընա բագար.  
Լըզ օլունուր:

Ղազէթաեա միւթէլիզ Խուսուսաթ Իշին  
8. ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա:

## ԱԶԳԱՅԻՆ

Ճէմաթըմըզ կէնճըլընտէն միւթէլէք.  
Երբ Ակուսք նամ ճէմընէթին հէյնէ.  
Թի Խոթարէթի Թարաթընտան՝ տէրճ ու  
Իւսնը արզուսիլէ աթիւթէք Թաւրի.  
Բաթ կէնտէրիլի տիր:

ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ ԵՒ ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ  
ԱՎՈՒՄԲ ԿԱՌՈՂԻԿԷ ՀԱՅ ԵՐԻՏԱՍԱՐԿԱՆ

Կաթողիկէ Հայ Երիտասարդաց մարդասե-  
րական եւ Խանասիրական Ակոսքը Հաս-  
տատուեցաւ անցեալ տարւոյն սկիզբը  
Լուսավոր եւ խնամածու նախաձեռ-  
նութեամբ Ամենապատիւ և Գերերջանիկ  
Հոգեւոր Տեսաւն:

Ինչպէս անուէն եւս քաջայայտ է.  
Ակոսքը կազմող ընտիր ընտիր երիտա-  
սարդներուն նպատակն՝ օգնել է Հասա-  
րակութեան մէջ դաստիարակութեան  
գարգացման և մասնակցիլ առ Հասա-  
րակ մարդասիրական և կրթական գոր-  
ծոց, և եթէ իւր անձայն և լուի գոր-  
ծունէութիւնը Թերեւս իրաւամբ իսկ  
կասկածելու պատճառ տուաւ ոմանց թէ  
հաջիւ ծնած մեռաւ արդեօք այն հե-  
տագայ տեղեկութիւններէն ակնհայտ  
պիտի տեսնուի թէ ոչ միայն կ'ապրի այլ  
և օր քան զօր կ'աճի և կը զօրանայ և  
թէ իւր իւր տասնընէնք ամսուան Հա-  
մասա զոյուցութիւնը բաւական արգասա-  
ւոր և օգտակար եղաւ Հասարակու-  
թեանս:

Ակոսքն, անցեալ տարւոյն մէջ, Յուրը  
Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանը եր-  
կու աշակերտներ դրաւ կէս թոշակով,  
այսինքն ամիսը 1/2 օսմ. ոսկի վճարելով  
Իւրաքանչիւրին Համար Պեհեստիլի դըպ-  
րոցին ամիսը 100 դահեկան կապեց, և  
Մալաթիոյ վարժարանին գրքեր, և այլն,  
զրկեց:

Ակոսքն՝ օտար երկիր աշակերտող մեր  
երիտասարդներուն կարեկցութեան ար-  
ժանի վիճակին հոգ տանելով՝ Բարիզ Ի-  
րաւագիտութիւն և բժշկութիւն սորվող  
Ալթունեան և Ապուսլլահեան պատա-  
նիներուն 120 ական ֆուաճը զրկեց իրենց  
քննութեան ծախքերուն համար, և  
դարձեալ Բարիզ բժշկութիւն ուսանող  
Մարմարեան երիտասարդին Հասարա-  
կութեան Հրահանգութեան Խորհրդոյն  
կողմանէ եղած նպատի մը մասնակցից  
եղաւ 100 ֆուաճը տալով:

Ակոսքը կարող տիկնոջ մը՝ իւր որդին  
գալորդ ընելու համար՝ 4 օսմանեան ոսկի  
չնորհեց, և Վիէննա բժշկութիւն սորվող  
և առժամանակեայ կերպով մայրաքա-  
ղաք եկող Տիւնթէնու Ֆրեյդեան պա-  
տանայն ճանապարհի ծախքին վճարմանը  
մասնակցից եղաւ, և սքոզիկոսարանի և  
Հրահանգութեան Խորհրդոյն հետ, 40  
ֆուաճը տալով:

Ներկայ տարւոյս մէջ Ակոսքը՝ նոր ա-  
ջակերտ մը դրաւ Սուրբ Գրիգոր Լու-  
սաւորիչ Ուսումնարանը դարձեալ կէս  
թոշակով, կարօտ ազգայնոց 7 օսման-  
եան ոսկի բաշխեց և Մալաթիոյ երկրա-  
շարժէն տառապեալ թիւին համար բաց-

ուած հանգանակութեան 5 օսմանեան  
ոսկի գրուեցաւ:

Ակոսքն՝ ի Հանրի բացուած նոր վար-  
ժարանն ուղղակի իւր հոգանաւորու-  
թեան ներքոյ առնելով, ամիսը 2 օսման-  
եան ոսկի նպատ մը սահմանեց անոր,  
անցեալ տարւոյն Նոյեմբեր ամսին վճա-  
րելի, և կաթողիկոսարանին և Հրահան-  
գութեան Խորհրդոյն հետ, Տիւնթէնու  
Ֆրեյդեան պատանայն՝ որ նոր վերա-  
դարձաւ Վիէննա բժշկութեան ուսումը  
չարունակելու համար, ամիսը 1 անգ-  
լիական ոսկի (ամսեայ ծախքին մէկ եր-  
րորդը) կապեց, ներկայ Մայիս ամսին  
սկսեալ, և ճանապարհի ծախքին եւս մէկ  
երրորդին վճարումն ըրաւ, 2 անգլիա-  
կան ոսկի տալով:

Ակոսքն որոշեց մի և նոյն պայման-  
ներով օգնել, կաթողիկոսարանին և Հը-  
րահանգութեան Խորհրդոյն հետ, 2ա-  
լընեան Օննիկ պատանայն որ գալ շա-  
բաթ Վիէննա պիտի ուղեւորի բժշկու-  
թիւն և վիրաբուժութիւն սորվելու  
համար:

Ակոսքն Օրթաքէյի Եկեղեցւոյն և  
Վարժարանին՝ նորընտիր փութաճան Թա-  
ղականներուն կողմանէ ձեռնարկեալ նո-  
րոգութեանց ծախքերուն համար բաց-  
ուած հանգանակութեան 3 օսմանեան  
ոսկի գրուեցաւ, և որոշեց իւր վերջին  
գումարման մէջ Կայսերական բժշկու-  
թեան վարժարանին դեղագործութեան  
ուսանող Պետրոս Գաղեան պատանայն  
իւր 600 դահեկան տալ համագրքստի և  
գրքերու ծախքի համար:

Սոյն գումարման մէջ որոշեց դարձ-  
եալ Բարիզ բժշկութիւն ուսանող  
Մարմարեան և Ապուսլլահեան երիտա-  
սարդներուն 50 ական ֆուաճը՝ և նոյն.  
պէս Բարիզ իրաւագիտութիւն սորվող  
Ալթունեան պատանայն 50 ֆուաճը  
զրկել:

Ակոսքն ոչ միայն առ Հասարակ Կա-  
թողիկէ Հայ երիտասարդութեան փոյ-  
թեանը և յօժարամիտ գործակցու-  
թեանը վրայ վստահ է, այլ և կը յու-  
սայ Հաստատապէս թէ ամէն մարդասէր  
ազգայնոց ձեռնտուութեանը պիտի ար-  
ժանանայ աւելի արդիւնաւոր կերպով  
իւր օգտակար պաշտօնը կատարելու հա-  
մար:

Ակոսքն գործելու միջոցներն իւր սո-  
վորական անդամոց ամսեայ վճարումնե-  
րը (ամիսը 5 դահեկան առ նուազն), և  
տարին անգամ մը տրուելու թաւորա-  
կան ներկայացման կամ նուագահան-  
դիսի մը հասցիլն են:

Իրաւունք չունի՝ ուրեմն յուսալու  
թէ իւր գովելի նպատակը պիտի յա-  
ջուի, թէ իւր ճգունքը պիտի քաջալե-  
րուի, և թէ քաղցր պիտի ըլլայ մեր  
ամէն բարերար ազգայնոց երիտասար-  
դապէս նպատամատոյց ըլլալ Հասարա-  
կութեան եւսանող նոր պատանիներուն  
իրենց պատուը ընկերակցութեամբ և յօ-  
ժարակամ առատաձիւր պարգեւներով:

Դ Ի Ի Ն

Մարդասիրական եւ Բանասիրական  
Ակոսքն Կաթողիկէ Հայ Երիտասարդաց

## ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բէշն 21 մայիս. Սէրպէլի Ֆըր-  
գասը մէնուպարընտան 17 ազա իս-  
թիֆա իթմիշլը տիր:

Պու այրն 15 ինտէ գէրը իտիլն թօ-  
խուցարըն աճալիլն տաիր Եագըլան  
պիր բարօրա կէօրէ, հաճախըն սուէ-  
մի միւսաառնէսին մէպնի մէզուաթ իւշ  
հաթիթա գտտար տիւշարը թէլիսիր օլ-  
մուշ տուր:

Պուգայ մահուլու բէք ազ օլուն-  
դու, վէ սոն պահարտա եթիլէճէք  
պուգտալարըն տաիր մաթլուպէ մու-  
վաթք օլմանաճաղը շիմիտէն թախ-  
մին իտիլիօր: Արբա մահուլու տաիր  
Եօլունտա տէլիլ տիր:

Հօնուրա. Իւսնը Իֆլուս Իլլէտիկ  
պիտիլիլիլ օլուն Սիթի օֆ Մէլլուրն  
Պէնգ նամ պանգաւըն սէրմաեթի իթի-  
միլեան լիւրա, վէ Ինկիլիլիլ թարաթըն-  
տան պանգաեա թէվտի գըլընմըլ օլուն  
մէպլաղ 2 միլեան 750 պին լիւրաեա պա-  
լիլ օլմադտա պուլունմուշ տուր:

Բարա. Մէճըլիլ մէպուսան ագուսան  
Մ. Պօտէն հազընտա մուամէլաթը գա-  
նունի իճրա գըլընմաւընա միւսաատէ  
վէրմիլ տիր:

Նիւ-Եօրք. Շիքաօ սէրկիսի հէյնէ-  
թի թարաթընտան՝ սէրկիեթ մախուս  
էպնիլէնին բազար կիւնէրի տալիլ քիւ-  
շատէ պուլունմաւընա գարար վէրմիլ  
տիր:

Ընսիա իմթըլաթ օրունըն՝ յուլիս այր  
գարֆընտա Գօթնհալա սէյնահաթ ի-  
տէճէլիլն տաիր հէնուզ պիր գարարը  
գաթիլ Եօք տուր:

Բօմա պանգասը իսթիլաաթընտան  
տօլաւը մահուլու պուլունան պարօն  
Լաճարօնի իլէ Մ. Մօնիլիլ մահուլու  
սիեթիլն քէֆալէթէ ըսալիլ իլէ չը-  
գարըլմըլ տուր:

Ֆրանսա ըլիսի ճիւճուրու, Ժէնըալ  
Տօտը Նէգոնիէ գապուլ իտիլէք, Տա-  
հօմէյոն հարաքեաթը աքըրիլէի հիւս-  
նի իտարէ վէ գօմանտա իթմիլիլնտէն  
տօլաւը քէմալը շէվք ու խուլուս իլէ  
Ժէնըալը թէպրիլ իթմիլ տիր: Իւպու  
միւլադաթ 3 չարիլէք սաաթ աճալա ի-  
տիլ, Ժէնըալ Տօտ՝ սիլիլ էլիսիլ կի-  
եինմիլ տիր:

Էքսէր Ֆրանսըզ գաղթալարը, Բու-  
սիանը Պալիթ ասանմաւընըն պիր  
Ֆրանսըզ լիմանըն գիւրաթիլ իթմիլա-  
լիլնտէն թէքար պահս իթմիլէ պաշա-  
մըշլար տուր: Բէլիս ճիւճուր Մ. Գար-  
նօնուր Պրեթանիա Էքսէլիլնտէ տէվրէ  
չըգտընը սըրաաա, մէգըլու տօնանմա-  
նըն Պրէսթ լիմանըն կէլմիլ միւլէթ-  
միլ տիր:

Սապըք Ֆրանսըզ գաթ օլիք ըսալիլ

րինտէն օլունա, թէպիլիլ մէգէպիլ վէ  
իգտիլաճըլա մաարուք օլուն իլէ Եա-  
սինթ՝ Ֆրանսաաա Կրանտ Շաթիլ օգ  
նամ մախաթընա շէքիլիլ, վէ թէքար  
գաթ օլիք քիլիլնտէն տէլիլիլ իլին  
հազըլունմադտա պուլունմուշ տուր:

## ԹԻՖԹԻՔ ՎԵՋԻԼԵՐԻ

(2675 Նիւմբրօտան տէվաթ վէ իտիլաթ)

Ինկիլիլիլն իւմիտ պրունունա  
նազլ իլլէտիլէրի տաճըլըլար-  
տան եթիլիլտիլթիլթիլ քէլիլթիլ  
պիր միւտաթ կիւգէլ թիֆթիլ  
վէրիլ օլունտէ, անտէն սօնրա  
պուլարըն ճիւլիլիլ պօզուլարադ,  
էվլէլթիլ կիպի կիւգէլ թիֆթիլ  
հասըլ իտէմէմէկէ պաշալարըլա-  
րընտան, Ինկիլիլիլ տաճըլըլա-  
րըն հէր գէման թէճտիտ իլլէմէք  
սուլթիլիլ պու հալէ չարէ թէտա-  
րիլ մէգպուրիլթիլնտէ պուլուն-  
տուլարըլ ճիւլթիլ, պուլունտան  
պէօլէ մէմալիլ Օսմանիլթիլ թիֆ-  
թիլ քէլիլթիլն թէքսիր վէ իս-  
լահը մաթլուպ օլունա, էվլէլ Է-  
միլթիլ խարիճ տաճըլըլ իւրաճը-  
նը սուլթիլ գաթիլթիլ մէնն իթ-  
մէք լազըլմ կէլիլ:

Սանիլն՝ թիֆթիլ քէլիլթիլն  
թիւլթիլն սաթմադ իւզըն Ինկիլ-  
թիլթիլ ֆապրիլալարընտան պաշա-  
միւլթիլթիլ արամադ վէ թէտարիլ  
իթմէք տալիլ լէվալիլիլ գարուրիլ-  
տէն տիր:

Մէմալիլ Օսմանիլթիլ նասըլա  
ինգըլադ պուլունա օլուն թիֆթիլ  
քէլիլթիլն պիր թազըլմ թէտա-  
պիր մախուս իլէ թէքսիր վէ իս-  
լահ իլլէտէք տէ, պիր չօք քէլիլթիլ-  
միլ մէվճուտ պուլունա, պուլունա-  
րըն Երիլթիլն սաթմադ իլին եա-  
լընըլ Ինկիլիլ ֆապրիլալարընըն  
արըլ խահիլ իլլէմէսին պէքլէե-  
ճէք օլուն իտէք, Երիլ մաթլուպ  
հասըլ օլամադ:

Թիֆթիլ քէլիլթիլն միգտարը-  
նը արթըլմադտան վէ ճիւլթիլ իս-  
լահ իլլէտէք տէվլէլ, պուլունարտան  
հասըլ օլամադ թիֆթիլ Երիլթիլ-  
թիլն իսթիլաթտէլիլ պիր սուլթիլթիլ  
խարիճ սաթմադ սաթմադալարը-  
միլ նազարըլ տիգգաթա արթմադ տա-  
լըլ քի, օլպապտէ իսթիլեալ օ-  
լունաճադ ֆէտաքեալըլարըն նէ  
տէրէճէլթիլ գաաար միւսմէր օլա-  
ճաղը անլալըլալիլիլ:

Քէլիլթիլն միգտարըլ արթալ տա,  
մէսէլա սէնտէ պիր գալ միլեան  
օգգա թիֆթիլ Երիլթիլ հասըլ օ-  
լուն, ֆադաթ պուլունարըլ թէմաթն  
սաթմադ իլին միւլթիլ պուլուն-  
մադա, պիլթիլալիլ մէգըլիլ Երիլթիլ

լէրին ֆիւթը թէտէնի իտէրէք, քէչի պէսէնէնէրէ հիւ պիւր ֆայտէ հասը իթմէնէնէք պիւր հալ օլուրսա, քէչիլէրին թէքիւր վէ իսլահը իչին իթմէնէնէք իթմիկիմիդ ֆէտաքաքաքաքաք հիպա օլմուլ օլմա՞ք մը: Պիգիմիլին կէրէք արգրուտան տօղրուտա զիրաւթ իսլուտաքնտա վէ կէրէք հայվան եթթի տիրմէք մատտէսինտէ կէօգէտիլէ՝ ճէք էհէմմիլէթի պիւր նօգթա վար իսէ, օ տախի էվրօքաճա նէտրէթի վէ լէվաճը թամմը օլան չէյլէրի եթթիլտիրմէք խուսուսու տուր քի, պիգ անճաք պու հայտէ էվրօքա իլէ իտէնէկիմիդ ախո ու իթատան միսթէֆիտ օլապիլիլիդ:

Մէմէքէթիմիդտէ ինթիւսաճաթը ումուսիլէմիդտէն բէք չօգ ֆաղա պուղտայ եթթիլիտօր: Պուլնարտան պիւր գըսը մուհիմիլին՝ Եօլուգիլուգ միւնսիպէթիլէ սահիլէ էնտիրիլմէսի գապիլ օլմամէօր: Ֆաքաթ պիւր գըսը մուհիմիլ տէ սահիլէ գարիպ պուլուլուրքէն, երնէ սաթըլամաթօր: Պուլնուս սէպէպի, եթթիլէն զէխարիլմիլին էվրօքաճա նէտրէթի վէ լէվաճը թամմը օլան չէյլէրտէն իպարէթ պուլուլմա-եղպ, պիլաքիս էվրօքաճա մուգթարը գալաճաղը սըրատա իչթիլապընա թալիպ օլաճաղը չէյլէրտէն օլմասը տըր: Իչթէ թիֆթիլ խուսուսու տա պէօլէ տիր:

Վաքթիլիլէ էվրօքա պիլաքէն պալ-գա եէրտէ թիֆթիլ պուլաճաթ ի-քէն, եալընը պիլգէ միւրաճաթա մէճպուր օլուլուգ ճիհէթիլէ, թիֆթիլքէրիմիլ կիւքսէք ֆիւթաթիլէ սաթըլմաքտա, վէ պիլանէն ալէյ թիֆթիլք քէչիսի եթթիլտիրմէք ֆայտէպալս յօլաքտա իտի: Սօն-ֆատան պալգա եէրէրտէ տէ թիֆթիլք քէչիսի եթթիլտիրմէք, սէնէ-վի իսթիհալ օլուլան թիֆթիլքէլ-լին միգտարը չօղալտը: պիլանէն ա-լէյ չէսրէթի վաղըս լէվաճըն գաթթիլնէ սէպէպ օլուլու: Պիլտէ տէ թիֆթիլք թիճարէթի մահվ օլաճաք հայէ կէտի:

Ինկիլիլիլէրին իւմիտ-պուլնէնտա-տաքի միւսթէմիլքեաթընտա քիւլ-լիսէթիլ թիֆթիլք եթթիլտիրմէ-սիլէ պէրապէր, պիլիմ մէմէքէ-թիմիլտէ տախի նէ գատար չօգ թիֆթիլք վիճուտէ կէլէնէք օլուլուս օլուլու, էվրօքաճա սաթըլապիլէնէ-կի, մալիւմաթը սահիլէ վէ մուլա-յէնէ իւլէրինէ անլալըլաճաք օլուլու-սա, թիֆթիլք քէչիլէրիմիլ չօղալթ-մաքտա ֆայտէ օլաճաղը ինքեար օլուլամաք: Լաքին աքսի թաք-տիրմէն, թիֆթիլք քէչիլէրին չօղալթմաքտան ֆայտէ հուսուլինէ ինթիլար օլուլամաճաք տախի բէք թապիլ տիր: (Թարիլ)

## ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Տախիլիլէ նէգարէթի մէթուպի գալէմի մուսթիլի էվլէլի Ռէֆիգ պէյ էֆ. Են 2 նճի Մէհիտի, վէ Ալ-թընճը տախիլէ մալիլէ միւսթէթ-թիլի էվլէլի Մէհէմէտ Հըֆը պէ-յէ 3 իւնճիւ Օսմանի:

Սալթանաթը Սէնիէնին Անվէրս չէհպէնտէր վէքիլի Մ. Ժօրթ Բա-չէթ Տալֆուրա 3 իւնճիւ Օսմանի նիշալարը իհսան պուլուլուլուլ տըր: —Տիւն Ռումանիա գրալը հաք-թիլիլիլիլէն էվլի մախսուսու օլ-տուլուլուլու, սէֆարէթիսանէտէ սէ-ֆիլ ճէնապէրի թարաֆընտան պիւր ինքի գապուլ իւրա գըլընը, վէ մապէյի Հիւմաեուլն իլէ Պապը Ա-լիտէն մէգքիւր սէֆարէթիսանէտէ մէմուլիլին մախսուսու իգամիլա ինքի թէպիլք ինքա պուլուլուլուլ տուր: Մաքամը Սատրաղամի իլէ իսարիճիէ նէգարէթիսանէ տախի մէմուլիլին մախսուսու կէօնտէրիլիպ, իսարիլէ միւթատէ իլիպ իթմիլիլ-միլ տիր:

—Ետրն տախի ինկիլիլիլէրա գը-րալիցաք հաքթիլիլիլին էվլի վէլատէթիլնէ միւսաթըլ օլմասըլա, մէրաթիլ լաղըմէ ինքա, վէ աք-չամ տախի Թարապիտաքի սէ-ֆարէթիսանէտէ միւքէմէլ պիւր պաղչէ գիւսաթիլի քէչիտէ գըլընա-ճաք տըր:

—Ճէմիլիլէթի թըպպիլիլիլէ Շա-հանէնին սոն իթթիլիլիլիլէ, չէնիլ-միլին պիւր սուրէթի ումուսիլէտէ թալիլիլ վէ թանգիլիլէ տախի պիւր լախիլ թանգիլիլ իչին ճէմիլիլիլն «ըհիլիլ չիւպէսինէ պէթէքար տա-վէթնամէ կէօնտէրիլիլիլէ գարալ վէրիլիլ տիր:

Տէրիսաաթէթ տէ էլիլէվմ հիւքմ-ֆէրմա օլան իսաթալըլարըն կէօ-լիւս նէլլէսի, հիւմմաի թիֆթիլի, գըլաթիլ վէ չիլէքտէն իպարէթ օլուլուլ մէգքիւր ինթիլաճաք գիւր օլուլուլ տուր:

—Կէլէնէք օգոստոստա Շիգալ-տա միւսթէթիլ պիւր էնգաճը գօն-կընէթիլ թէնսիս վէ քիւլաթ իտիլ-ճէլիլիլէն, Տէրիսաաթէթ էնգաճը-լար ճէմիլիլիլ թարաֆընտան մէգ-քիւր գօնկընէ պիւր մուլախապ կէօնտէրիլիլէ իլթիլա իտիլիլ յօլաճընա մէպիլ, քէյֆիլէթ մէգ-քիւր ճէմիլիլիլ սոն ինթիլաճաք մէվլըլիլ թէլէքքիւրէ գօնուլուլ, վէ Շիգալ օգօնկընէն իլթիլաք իլէ պէրապէր գօնկընէ թաքտիմ իտիլմէք իւլընէ բօլիլաթ մուհի-պիլնէ պիւր մուլթիլիլէ գալէմէ ա-լընաթընա գարալ վէրիլիլ տիր:

Տէրիսաաթէթ տէ թէնսիլի իտի-ճէք սէրիլին էնգաճըլըլա ախ-ճիհէթիլ տախի մէգքիւր ինթիլաճաք թէլէքքիւր իտիլիլ տիր:

—Միտիլիլ պանգաթընէն հիւս-տարան մէմիլիլ ումուսիլի Մ. Լէօ-նիտա Զարիֆիլին թանթը ինքա-սէթիլտէ պիլիլիլիլիլ, պանգաթըն պիւր սէնէլիլ մուլաճէլիլիլ հաքթըն-տաքի լաքար օգոնմուլ, վէ միւս-տէրիլաթընտան անլալըլաթընա կէօրէ, կէչէն սէնէ 39,140 լիւս թէ-մէթթիլ հասըլ օլուլուլ տուր:

—Ալմանիա սէֆիլիլ ճէնապէրիլին պալաթը գօնթէն Օթէրտօֆ պու-քէրըն Շարք Սիւրաթ գաթարըլա չէնիլիլիլ կէլիլ տիր:

—Պէյոլուլուլ միւքէմէլ պիւր թէլաթիլ ինչաթ էթթիլտէն պէրու թասաթիլուր իտիլմէքտէ իտիլ Պու-քէրըն իսապէր ալընաթընա կէօրէ,

մէգքիւր թէլաթիլ Սէրահամ բաչա հաքթիլիլիլ Պէյոլուլուլ Շարք գիւպիլիլիլ արգաթընտա միւթէ-սարըլ օլուլուլ վապի արա-իւլէրինէ ինչա իտիլէնէք օլուլա, մէսարիլիլ միւլարիլիլ Սէրահամ բաչա հաքթիլիլ թարաֆընտան թէլաթիլէ գըլընաճաք, վէ մուլա-լարէն ինքա վէրիլէնէք տիր:

Թէլաթիլ օլիւսաթըն իտիլիլ վէ բալալար Մ. Վալօրի թարաֆըն-տան թանգիլիլ իտիլէնէկի կիլիլ, ինչաթ վէ իմալաթը տախի մա-պէյն գալիլաթընտան Միհրան էֆ. Են ինչալէ իտիլէնէք տիր:

—Շէրպէթէն Թալիլ էֆէնտիլ Պէյոլուլուլ Շիլիլիլէ գալաթիլ իտիլիլիլ սէրիլիլ ումուսիլ մա-հէլիլիլէ գատար թէլաթիլ օլուլուլա-իւլըն, 99 սէնէ միւստէթիլէ, պու-լարըլ պիւր թարաֆըլ ինչաթ իմթի-եաթը իսթիհալիլ իլին Պապը Ալիլէ պիւր իսթիլա թաքտիմ իլէմիլ տիր:

Պու մէսէլէ Շէհիլ էմանէթիլնէ թէլաթիլ իտիլմէքտէ տիր:

—Վան վիլաթէթ ինիլ պաղը թա-րաֆըլընա ֆայտէլիլ եաղմուլար եաղմըլ տըր:

—Եաթաա պուլուլուլ Պրանսըգ տօնանմաթ մէգքիւր իմանտան հա-րէքէթ իմթիլ տիր:

—Վիլաթիլ Շահանէնին հան-կըլարընտա չէրիլիլէ պուլուլուլ պուլուլուլաթըլ՝ Զիրաթ նէգարէ-թիլիլիլ պա թէլէկըաթ իսթիլիլաթ լուլուլ տուր:

—Իլմիլիլ սու ճէլիլիլ գըլընտա իմթիլաթ թալէպ իտէն թիլաճաթա տան Անթօնիաթիլ էֆ. Են էվրաթը էվլէլիլ կիւլն մէմիլիլ վիլաթէլաթ մէվլըլիլ միւլաթէլիլէ գօնուլաթա, թանգիլիլ գըլընա մաղաթաթըլ ար-լըլալթիլ իլիլա գըլընմըլ տըր:

—Շուրաի տէվլէթ՝ մաղաթ Սա-տարէթիլնէնէ կէօնտէրիլիլ Ռէթիլ նիլաթիլաթիլ ճէտիլ լախիլ-սընը թասաթիլ իմթիլ, վէ մէգքիւր լախիլաթը մաղաթ Սատարէթիլնէ նախիլէ թաքտիլիլտէն էվլէլ նի-լաթիլաթիլ մէգքիւր իլիլ մատտէ-սի հաքթընտա թէլաթիլ իլաղաթ լալընաթ իւլըն Ռէթիլ տիրէթիլ Ս. Պրանի տախիլ միւլարիլիլ յա-եա տալէթ իտիլիլ տիր:

—Տիւնուլ ումուսիլ մէմիլիլ իտարէթիլտէ իմալիլալ տախիլիլ վէքիլի Մ. Սիմոնէթիլիլ պու քէր-րէ Տէրիսաաթէթէ ալտէթ իմթիլ տիր:

Մէմիլիլ մէգքիւրտէ ինկիլիլ տա-լիլիլ վէքիլի Մ. Գալիար՝ Բարիս վէ Լօնտարա կիլիլիլ իւլըն, էօ-նիլաթիլաթիլ բէնչէնպիլիլ կիւլիլ Տէրիսաաթէթ տէն հարէքէթ իտէ-ճէք տիր:

—Մ. Բիլիլիլ գուլաթիլաթը թարաֆընտան Աքեա վէ Շամ տէ-միլ եօլու չիլթէթիլ նամընա իլթի-րա իտիլիլ արալիլ հիւքիլմէթիլ Սէ-նիլէ նամընա գալաթ իտիլիլ, եա-լընը սէնէտաթըն՝ գուլաթիլաթիլ ետիլտէ պուլուլուլաթընա Շուրաի տէվլէթէ գարալ վէրիլիլ տիր:

—Շուրաի տէվլէթ թարաֆընտան թէլաթիլ իտիլիլ Գալաթէթիլ թը-րալալ իմթիլաթընա տախի օլան

թատիլաթ Շիլիլիլ էֆ. Են իտի-պիլաթիլ Գալաթիլ իտիլիլ իտէ տէ, մէսէլէնին հէնուլ իտիլաթ պուլ-մատըլը, վէ քէչիլին սօգալարը-նը կէնիլիլ իմթիլիլ ճիհէթիլ մէվ-գուլի պաչա իտիլմէքտէ օլուլուլ Մօնիլէթիլ տէ կէօրիլ լիւլ տիր:

—Մէնտէրս նէհիլիլտէն գանալ-լար աչարաթ արալիլիլ սուլաճա-թիլ իմթիլաթըն հալիլ օլան գաթ իլէ Մ. Պէրնար Մալմոն վէ Գալաթա պանքէլիլիլտէն պիլիլ, ալթիլաթը լաղըմէն ինքա իմթիլ իւլըն սա-հապը սէրմաթէտէն միւրէքքէպ պիւր գուլաթիլ թէլաթիլիլ տախի աղ-տը մուլալիլիլ իլլէմիլիլ տիր: Զա-նիլաթ հիւքիլմէթ տէն թալէպ իտի-լէն քէֆալէթ աղչիլիլիլ պաղըլ-եւսի տախի թէլաթիլ օլուլուլա, հաթ-թա թէլաթիլ իւլըն էվլէլիլիլ ին-րա իլին մահէլիլիլ պիւր տէ հէլիլ-թիլ ֆէնիլիլ կէօնտէրիլիլ տիր:

—Մալիլիլ Կիւլիլ կիւլիլ Արա-պիլ գաղաթընա պիւր սաաթ գա-տար չիտէթիլիլ եաղմուլ, տօլու վէ տէնչէթիլ իլիլ զիլաթ գուհուր իտէ-րէք, 5-6 տէֆա իսթիլիլ զէլէլէ վուլուլ պուլաթընա մէպիլ, հիւ-քիլմէթ գօնաթը հարէթ տախիլիլ-նիլ տըլ տիլաթը, վէ գալէ իտարի-ճիլտէ պիւր գաչ իտիլիլ իսթիլ չաթըլարը վէ սաաթը ալթիլաթա պիւր միւրաթիլիլ Եօգարընտան պիւր միգտարը վէ պիւր գաչ աղաճ իլէ պիւր իտիլիլ եղըլաթը կիլիլ, լաքին սուլուլաթ գարալ օլմաթըլ տօլուլա չէնիլիլ էվրաթընա զի-եան կէօրիլիլաթիլիլ, վէ շարք ճի-հէթիլ քէօլիլիլտէ իսաթաթաթ վու-լուլ պուլուլ իտէ տէ, քէչիլ վէ թանգիլիլ իլլին մէմուլար չըգարըլ-աթըլ՝ մահէլիլիլտէն ալընա մալիլ-մաթը ինթիլիլտէն անլալըլալ տըր:

—Մալաթիլ վէ միւլաթաթընա իլիլ տէֆա իսթիլիլ վէ չիտէթիլիլ վէ մալիլիլ 5 ինճի կիլիլիլ էլլէթա-տէ չիտէթիլիլ վէ 7 նճի կիւլիլա-աղաթը իմթիլ Ալիլ ճէլիլիլտէ իսթիլիլ վէ սիւրիլիլիլ կէօնտէ պիւր տէ-տէ, նուլուլ վէ էպիլիլիլ պիւր կէօնա իսաթար օլմաթըլ՝ Խար-բուլ, Գոսովա վէ Պուլաթ վիլա-եթթիլիլտէն ալընա թէլէկըաթ-նամէլիլտէ պիլաթիլիլ տիր:

—Ալաթիլ մալիլիլ 7 նճի կիլիլիլ եաթը կիլիլիլ տօղրու Զանթաթա զանէթ չիտէթիլիլ պիւր զէլէլէ վու-լուլ պուլուլ, 15 տանիլիլ տէվաթ իլլէմիլ, վէ էհալիլ ֆէլաթէլաթ գօրգարաթ սօգալարա տէթիլ-միլ իտէ տէ, նուլուլա պիւր կէօ-նա թէլէֆաթ գուհուրա կէլմէլիլ տիր:

—Գարահիլաթ գաղաթընա պաղը գարիլիլիլտէ իսալիլ չէլիլիլ թօ-լուլաթը թօրաթըլաթա գուլուլ-լարտա տէֆն իտիլիլ տիր:

—Պիլ ինկիլիլ վաթըրու իլէ Գա-րաթիլիլ պաղաթընա միւստէմէ իտէրէք գաղաթէտէ օլուլուլուլ եաղաթըլաթ Մարիլիլ յամ կէմիլ զարգ օլուլուլ տուր:

—Էվլէլիլ կիւլն Սալը բաղաթըն-տա պիւր տիլիլիլ սըլթընտա չէնէ-

սի պաղլը թախմինա 8 եաչարըն-  
տա պիր գըզ չոնուղու օլտուղու  
հալտէ, սօգաղարը տօլաչմադտա  
իքէն, պիր արալըզ արըթընտաքի  
չօնուգ, «աման պէն կիւնտէ իքի  
ղրուչտան վազ կէշտիմ» տիւնէրէք,  
տիւնէնճինին «ըրթընտան աչաղը աթ-  
լամաղլէ, կէշիպ կէշէնլէր իշի ան-  
լամազ իւզրէ չօնուղուն պաչընա  
թօթլանտըզլարընտա, տիւնէնճի պիթ  
թազըրիպ սափուչմուչ տուր: Ձօ-  
նուղուն իֆատէսինէ կէօրէ, տի-  
լէնճի քէնտիսինի կիւնտէ իքի զրուչ  
իւնէնթլէ թուլթմուչ, վէ հէր քէ-  
սին մէրհամէթինի ճէլպ իթմէր իւզ-  
րէ, չէնէսինի պաղատըղը կիպի,  
արասըրա արգասընը տա չիմտիք-  
լէնէրէք պաղըրթմազտա իմիչ:  
— Ձէշմէտէ պօղաճըրըզ իտէն  
մուհաճիր Ահմէտի գաթլ իլլէմիշ  
օլան իւնտըն իտամընա, ֆազաթ  
չէրէքէի թէօհմէթի պուլունան գը-  
զը Անկէլիգ օնուչ մահքիւմիէթի ի-  
չին լազըմօլան էքսէրիէթի սիւլի-  
սանը արա հասըլ օլամամըշ օլմաղլէ,  
մէզպուրէնին պէրաթիւնէ հիւքմ  
օլունմուչ տուր:

ԲՈՒՄԻՍՏԱ ԳՕԼԵՐԱ

Բուսիա թըպպիւնէ նէգարէթի՝  
Բուսիա մէմալիքիւնա գօլէրանըն  
սուրէթի ճէրէնանը հազգընտա  
աթիտէքի մալիւմաթը նէշը իլլէմիշ  
տիր:  
Մարտ 12տէն ապրիլ 29ա զա-  
տար Բէնցա, Գամէնէց-Բօտօլսզ,  
Գուրսզ, Սարաթօվ, Թամսօվ, Չէր-

նիգօֆ, Գարս, Օրէլ էեալէթլէրին-  
տէ վէ Տօն Գազաղարը մէմէքէ-  
թինտէ 445 վուգուաթ վէ 147 վէ-  
ֆիեաթ օլմուչ տուր:  
Վէֆիեաթըն էն զիեալտէ վուգու-  
պուլտուղու Գամէնէց-Բօտօլսզ է-  
եալէթինտէ մարտ 13տէն 28է գա-  
տար 460 վուգուաթ վէ 120 վէֆի-  
եաթ, վէ մարտ 28տէն ապրիլ 13է  
գատար 395 վուգուաթ վէ 135  
վէֆիեաթ օլմուչ տուր:  
Էեալէթի մէզքիւրէնին պիւնիւք  
գըմը՝ ֆազիր Մուսէվիէրտէն միւ-  
րէքքէպ տիր:  
Գօլէրանըն թէքրար զուհուրին-  
տէ պուրա գարըն իթթիսազ օլու-  
նաճազ թէտապիրի գարարալտըր-  
մազ իւզրէ, Գիւլտէ, մալիսի էֆ-  
րէնճի ճինտէ աթըպպատան միւ-  
րէքքէպ պիր գօնկրէ ագա օլուն-  
մուչ տուր:  
Մայիս 6տա Գուրսզ չէհրինտէ  
Սալիպի Ահմէր չիւրէթի, չէֆազաթ  
րահիպէլէրինտէն միւրէթթէպ պիր  
ճէմիւնէթ թէէսսիսի իշին 2000 ֆր-  
վէ րահիպէլէրին իտարէսի իշին 3000  
ֆր. թախսի իլլէմիշ տիր:  
Պուրսարտան մատաա գօլէրանըն  
թէքրար զուհուր վէ թէվսիինի մէնն  
իշին պիր խալլի թէտապիր իթթի-  
սազ գըլընմըշ տուր:  
—  
Իրան սըհհիէթ թապիպի Տր. Դաս-  
բօսանքիէրօ՝ Թէպրիգ եազընընտա  
6 քիլինին գօլէրաեա թուլթուլտու-  
ղունու պա թէլէկրաֆ իշար իլլէմիշ  
տիր:

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՎԱ

Կէշէն ճուճաա կիւնիւ Բարիստէ վէ  
Ֆրանսանըն չըմալ էեալէթլէրինտէ չիտ-  
տէթլի պօրա զուհուր խալպ, Էյֆէլ  
գուլէսինէ սաիգալար տիւնիւշ տիր:  
Ամիէն, Հալի, Լիւ, Վէրսայլ, Բէթիքիէօ  
վէ Բօտէզ պէլտէ վէ գասապալարընտա  
տախի պօրա զուհուր խալպ, ճէսիմ ա-  
ղաճլարը քէօթլէրինտէն տէվիւրմիշ, էպ-  
նիէնճէ տախի պազը կէօնա խասարաթը  
մուհիպ օլմուչ տուր:  
Կէշէն չարէնէպիւհ, Բէնչէնէպիւհ վէ ճու-  
ճաա կիւնիւրի Կալիչիա վէ Բուսիանըն  
Բօտօլիա վէ Վօլիսա էեալէթլէրինտէ Մօս-  
գուա պէլտէսինտէ վէ մահալը սաիւրտէ  
գար եաղմըշ տուր:  
Կէշէն ճուճաանըն պօրաթը՝ Շըմալի  
Ամէրիգատա տախի զուհուր խալպ, Ֆօն-  
քէսօթ էեալէթինտէ էրին նամ կէօլտէ  
իւշ կէմի զարգ, վէ 12 կէմիճի մաղու-  
գէն տէլէֆ օլմուչ, վէ Գլէվէնա էեա-  
լէթինտէ սու հապուզլարը չէօթիւպ,  
տիկէր պազը մահէլէրտէ պազը էպիւնի  
եղքըմըշ, իքի չալըն սուլարը ճօշմազ-  
լա չըմէնտըքէր գաթարարը իչլէմէք-  
տէն տուր օլմուչ, վէ Նիւ-Գասթէլ գա-  
սապասընը տախի սու պասըպ, սէլ 8  
գատէմ էիւքսէլմիշ, վէ չալար իւզէ-  
րինտէքի ֆապրիգալարը սուլար ալըպ  
կէօթիւրմիւշ, վէ հապսիսանէ տախի  
սուլար իլլէ իհաթա օլունմուչ օլմաղլէ,  
մահպուսար՝ թուլթուճաճըլար վասը-  
սըլա հապսիսանէն տամընտան Բէն-  
չիւրէլէր աչըլարազ կիւն հալ իլլէ գուր-  
թարըլապիլինմիշ, վէ Բիթսպուրի, է-  
րին, Թիթօսվիլ, Նէքրաս վէ Մէքսիգա  
հուտուտընտա տախի չալ վէ նէհրիւրին  
սուլարը ճօշուպ, քիւլի խասարաթը  
մուհիպ օլմուչ տուր: Վուգու պուլան  
սէլին վէրտիկի խասարաթ՝ պիր գաշ միւ-

եօն տօլարա պալիղ օլտուղու ալընան  
խապէրլէրտէն տիր:  
Շարքի Բուճլիտէ Մէրիճ նէհրինին  
սուլարը ճօշուպ, հասըլ օլան սէլտէն  
թախար-բազարըգտան Ֆիլիպէնէ գա-  
տար միւմթէտ օլան օվատա քեպին  
քէլլէրին էքսէրի սու ալթընտա գալա-  
րազ, իքի քէօյ պիրէր տաա չէքիւնի  
քէսպ իթմիշ, վէ Ֆիլիպէնին Մարաշ վէ  
Գարըն-եազա նամմահէլլէրինտէ վէ մէզ-  
քիւր քէլլէրտէ մէզըրուաթ վէ պաղչէ-  
լէր խարապ օլտուղու կիպի, խանէ վէ  
պարազա միսիլու պիր գաշ էպիւնի տա-  
խի եղքըմըշ, վէ Գարըն-եազա մահէլ-  
լէսինտէ պիր պաղչէվան իլլէ պիր գաշ  
հալվան թէլէֆ, վէ Ֆիլիպէնին թաթար  
բազարըգա գատար նէհրին սէվահիլին-  
տէ պուլունան թարալարըն քեաֆֆէսի  
մահվ օլմուչ տուր:  
Բուճանիատա սէլտէն վուգու պու-  
լան խասարաթ հազընտա ալընան րէս-  
մի մալիւմաթա կէօրէ, տէօրթ նահիէտէ  
113 խանէ եղքըմըշ, վէ պիր գազատա  
18 գարիէնին մէզըրուաթը քեամիլէն  
խարապ օլմուչ, տիկէր պիր գազանըն  
իւշ գարիէնիտէ տախի էպիւնիտէն է-  
սէր գալմամըշ, վէ պուլունտան պաշա  
պիր գազանըն 8 գարիէնի ֆէնա հալ-  
տէ խասարաթիտէ օլմուչ, վէ ապրիլին  
22սինտէն պաշաեարազ իւշ կիւն իւշ  
գազատա գար, վէ տիկէր իւշ գազատա  
տախի չիտտէթլի վէ սիւրիւքիւ եաղ-  
մուր եաղմըշ տուր:

ՍԱՐԻԱՖԻՅԷ

ԳԱՆԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼԸ  
Գալաթա 11 մայիս.  
Ումուլի 10 մայիս. գար. գուր. 23 35 |  
աչըլ. 11 տուպը գ. ք. գուր. 23 35

էլվէտա իթմէլիւիւ, չիւնքի սիւզ պիր գէվճէ վէ պիր մախ-  
տում սահիպիսինիւ:  
Միւթէազըպէն մէրգումէ օրատան հէման չէքիւմէքլէ,  
գարու բէրտէսի գարանտը, վէ Լէօն Բօլան եալընըզ գալտը:  
Թիւրգուազըն, մէրգում տէլիգանը իլլէ օյնատըղը օնուչ,  
պիր գաշ կիւն մուգատտէմ Ֆէրնան Բօշէ իլլէ օյնատըղը  
օնուչուն այնի խի:  
.....

Ձէնտ տազըգա գատար Լէօն Բօլան նէ օլտուղունու  
պիլմէտի:  
Թիւրգուազ նապէպիտ օլմուչ օլմասըլա, մէրգում  
եալընըզ գալմըշ իտի: Էթրաֆընտա տէրին պիր սուլուգ  
հիւքմ իթտիկի կիպի, սալօն տախի աթէշին գըրմըզը չէօ-  
լէսինտէն զարի հիշ պիր ըլըգլա թէնվիր խալմէմիշ իտի:  
Լէօն աեազտա գըմըլտանմաեարազ, վէ կէօղլէրինի եէրէ  
էյմիշ օլարազ տուրմուչ օլուպ, սանէմէ պէնգէմէքտէ իտի:  
Նախեահ եազընընտա պիր սէս իշիթմէքլէ, պաչընը չէվիւր-  
տիքտէ, Թիւրգուազըն էնսէսինտէն գաբանմըշ օլան բէրտէ-  
նին գալաղընը կէօրտիւ: Լաքին պու տէֆա կէլէն Թիւր-  
գուազ օլմաեղպ, իւնիֆօրմալը պիր խըզմէթի օլմասըլա,  
հիշ պիր սէօզ սէօլլէմէքսիլին մէրգումա պիր մէքթուպ  
թէսիլմ իթտի:  
Պու մէքթուպ նէ՝ խի:

Թիւրգուազ սալօնտան չըգտըգտան վէ Լէօն Բօլանը  
մահղուն վէ եալընըզ պրազտըգտան սօնրա, եանընտա պու-  
լունան քիւլիւք պիր հալվէթ օտասընա կիրաի: Մէքքիւր  
օտատաքի աթէշին եանընտա վաղարըլը պիր քիմնէ օթուր-  
մուչ օլուպ, էվին թէքիլիֆսիլ տօսլթու մազամընտա ֆի-  
թուրսուզ պիր թալը իլլէ սիկարա իլմէքտէ իտի:  
Պու առտէմ, գաբլամա իւզէրինտէ աչըլմըշ օլան վէ սաիւր  
վաղըլթարտա պիր թաալիւր իլլէ գաբալը պուլունան քիւլիւք  
պիր տէլիք սաեէսինտէ, սալօնտա ճէրէեան իտէն սէօղլէրին  
վէ հարէքէթլէրին ճիւմիէսինի տիւնլէմիշ վէ կէօրմիւշ իտի:  
Լաճիվէրտ րէնկիլ պիր էլպիսէ կիւնիւմիշ, սաչարընը գըր-  
մըզը րէնկիւտէ պօեամըշ, Էիւզիւնիւ տախի թուլա րէնկիւն  
թէպալի իթմիշ օլան պու շախս, վիգօնթ տը Գալպօլհա,  
Ֆէրնան Բօշէ իլլէ վուգու պուլան տուէլլօսուտա շահիտիք  
խըտմէթինի իյֆա իթմիշ օլտուղունու կէօրտիւկիւմիւշ, վէ  
պուլունտան էվվէլ մարքիւզ վան-Հօրուն վէ գօնթ տը Շաթօ-  
Մալինին խանէլէրինտէ թէսատիւֆ իթտիկիմիւշ սըր Արթիւր  
Գօլէնս իտի:  
Մէքքուլմ, Թիւրգուազը կէօրիւնճէ, տօտաղլարընտա  
մէմնունիէթ թէպէսսիւմիւ հուսուլէ կէլտիկի կիպի, եազը  
եազմազ իւզրէ պիր մասա գարընընտա օթուրմասընը տա  
կէնճ գատընա իշարէթլէ անլաթտը:  
Մէքքիւր մասա, չըմինէնին եանընտա վէ սըր Արթիւրին  
օթուրմուչ օլտուղու գօլթուգլու իսկէմիւնին սաղ թարաֆըն-  
տա իտի:

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Իւնիֆիկէ գատ .                  |        |
| Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ             | 53     |
| « B. B. գուր.                   | 33 10  |
| « C. Գ. Գ. Բ.                   | 24 20  |
| Բուսէլի շրմէտըֆէրի              | 89 23  |
| Ազնէ Փայիզի                     | 6      |
| Բարօր                           |        |
| Հէվալէսիզ                       | 50     |
| ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱՐԸ                  |        |
| Գրէտի Ժէնէրալ                   | 7 37   |
| Իսթանպուլ պանգասը               | 4 20   |
| Սօսիէթի Ժէնէրալ                 |        |
| Թրամվայ                         | 5 80   |
| Սօսիէթի Թոման պանգասը           | 4 28   |
| ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ                |        |
| Օսմ. Իրասը 100 զրուշտան Ղր. Իր. |        |
| Պէնգալ Մէճիտիէ Գարգը            | 107 33 |
| Մէթալիք                         | 96 20  |
| Պէնէրք                          | 104    |
| Ալթըրք                          | 102    |
| Ինկիլիզ Իրասը                   | 110 42 |
| Ֆրանսըզ ալթուռու                | 87 33  |
| Բօլ                             | 90 20  |
| Գրէմիզ ալթուռու                 | 54 43  |
| Գառպօն Գայմէսի                  | 08 72  |
| Թանգիլթըր Օսմանիէ               |        |
| Թանգիլթըր Օսմանիէ Գ. Բ.         |        |

ԲՕԳԱՄՊՈԼ  
ԵԱԽՈՏ

ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳԸԱԱՐԸ

Հաթիմատ 32 սահիֆէտէն իսկարէթ վէ քէնտի թէրճէմէմիզ օարագ մաթ-պաամըզտա թապ օռնուր զանէթ կիւ-զէլ պիր րօման ալըր .

Պու հաթիմա գըրգըրիսի ճիւզի նէշր օլունտու .

Պէնէր ճիւզի 40 ԲԱՐԱԵԱ ՏԸՐ .

Սաթըրը . — Մաթպաամըզտա , վէ Պէյօղլու վէ Բանկալի թիւթիւնէր տիւքքեանլարընտա ,

Իսթանպուլտա , սուճու Պօղոս վէ Յա-եռը աղալարըն տիւքքեանլարընտա ,

Վէ պիւճիւմէ զազէթա միւվէզըրէր կէտիւտէ .

Թաշրալար իշին պէհէր 32 սահիֆէ-իւք ճիւզիւն 5 թանէսի , եանի 160 սահի-ֆէսի րօսթա իւճրէթի պիզէ այիտ օլ-մազ իւզրէ 6 1/2 զրուշ տուր .

Թաշրալարտան տօղրուտան տօղրու մաթպաամըզա միւրաճաթ օլունտա .

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՊԵՅՈՂԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ԵՒԲԵՐԻՍԻ

ԲԱԳՍԻՄ ՃԱՏՏԵՍԻ ՆՈՒՄԵՐՈ 54

Մաղազամտա զանէթ ուսթա վէ մահիր սէնաթքեարան մարիֆէթիլէ իմալ վէ թէրթիպ իտիլիշ էնվար չէ-քէրէր , գուրապիւնէր , րահաթի 10-գուճար , պուզլու չէքէրլամէր , թաթ-լուար , իքսիլէր , շուրուպար , ալաֆ-րանկա չէքէրէր , չէքէրլամէր , տօն-տուրմալար , Կիօզ թէրէ , Գարա-գու-լազ վէ Թաշ-տէլէն սուլարը վէ սաիրէ վէ սայիրէ , չէր վազըթ թազէ վէ լէ-զիզ վէ նէֆիս օլարագ պուլունտուլու-նու րաղպէթլու էհալիէ իւն իլէ-թէշրիֆէրիւտէ կիւնէ լէզըթ վէ նէ-ֆասէթլէրիւտէ վէ կիւնէ ֆիւթաթէ էհալիէնէթիւտէն տօլաեը մէմուռն օ-լաճաղլարըն թէհէմի իտէրիմ .

Պէյօղլու .

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՄԱԹՊԱՍՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըզտա , էլիսիէյի միւրթէլիֆէ իլէ , եանի էրմէնիճէ , թիւրքէն , Ֆրանսըզա վէ Բուճա զազէթա , քիթապ , րիսալէ , տիւթիւն վէ ճէնազէ պիւնէթլէրի , գարթ տը վիզիթ , հէր նէվ իւ-նաթ քեաղըտարը վէ սայիրէ զանէթ թէմիզ , վէ միւրթէրիւնէր իւօնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմսալիւնէ նիսպէթլէ էհալէն ֆիւթաթլէ թապ օլունմազտա օլտուլու , վէ թաշրալարտան մէզքիւր իսանլարտա մաթպաամըզա տօղրուտան տօղրու եալօտ պիւվասըթա վուգու պուլաճազ սիբարըշաթլին ազ պիր միւտաթ զարֆընտա վէ քէզալիք էհալէնիւնէթլէ իճրա իտիլիպ մահէլլէրիւնէ թէսլիմ իտիլէնէլի , վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իշին , րուխսաթը րէսմիէնէսի իսթիհալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնէլլին իսթիհալ րուխսաթ իուսուսընըն տալի մաթպաամըզ թարաֆընտան տէրիւհտէ օլունաճաղը , մալիւմի ամմէ պուլուլմազ իւզրէ , խաօսէթէն իւն օլունուր .

| ԳԱԹՊԱ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 132                                    |  |               |      | ԳԱԹՊԱ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 131                                    |  |       |    |
|---------------------------------------------------------|--|---------------|------|---------------------------------------------------------|--|-------|----|
| Պէնէր Բազար Իրթի . վէ Բէնէշն . կիւնէլ-րի հարէքէթ իտէր . |  |               |      | Պէնէր Զարէնպիւն վէ ճուճ իրթէսի կիւն-լէրի հարէքէթ իտէր . |  |       |    |
| ՍԹԱՍԻՐ                                                  |  | Ս.            | Տ.   | ՍԹԱՍԻՐ                                                  |  | Ս.    | Տ. |
| Էտիրնէ                                                  |  | Հարթթ . Ագշ . | 3 00 | Տօղրուճա Պուրկաս-Եամպուր-Թըրնօ-                         |  |       |    |
| Գատրքէշ                                                 |  | » »           | 3 52 | վաեա Հարթթ . իտէն թրէն իլէ մթէսա .                      |  |       |    |
| Մուսթաֆա-Բաշա                                           |  | » »           | 4 42 | (Սալը վէ ճուճա կիւնէլլէրի)                              |  |       |    |
| » »                                                     |  | » »           | 5 02 | Պուրկաս Հարթթ . Ագշ .                                   |  | 9 40  |    |
| Հարմանը                                                 |  | » »           | 6 20 | Կանպուր Սապ .                                           |  | 2 40  |    |
| » »                                                     |  | » »           | 6 40 | Ձարշէնպիւն վէ ճուճ իրթ . կիւնէլլէրի                     |  |       |    |
| Թըրնօվա-Սէմէնի                                          |  | » »           | 7 24 | Թըրնօվա-Սէմէնի վիսուլ Սապ .                             |  | 7 20  |    |
| » »                                                     |  | » »           |      | Թըրնօվա Սէմէնի Հարթթ . Սապ .                            |  | 7 4   |    |
| Տօղրուճա Թըրնօվա-Եամպուր-Պուրկաս                        |  |               |      | Հարմանը                                                 |  |       |    |
| Հարթթ . իտէն թրէն իլէ միւթէսաթը                         |  |               |      | » »                                                     |  | 8 4   |    |
| (Բազար Իրթէսի ճուճա իրթէսի)                             |  |               |      | » »                                                     |  | 9 36  |    |
| » »                                                     |  | » »           |      | Մուսթաֆա Բաշա Հարթթ .                                   |  | 10 45 |    |
| Թըրնօվա-Սէմէնի Հարթթ . Ագշ .                            |  | 9 15          |      | » »                                                     |  | 11 56 |    |
| Կանպուր վիսուլ »                                        |  | 2 00          |      | տարթէշ »                                                |  | 12 16 |    |
| (Սալը վէ ճուճա կիւնէլլէրի)                              |  |               |      | Գատրքէշ վիսուլ Ագշ .                                    |  | 12 40 |    |
| Պուրկաս վիսուլ Ագշ .                                    |  | 6 58          |      | » »                                                     |  |       |    |

Սըր Արթիւրիւն գօլթուղլուսու տիւվարտա ալըմըշ օլան պիր տէլիկին ալթ ճիւնէթիւտէ օլմասըլլա , պու ճէնթըմէն ճիւզիճէ տօղրուլմազլա , մէզըրիւր պէլիսիլ տէլիկէ կէօղիւնիւ վաղ իտէպիլիւր , վէ սալօնտա օլանը կէչէնի կէօրէպիլիւր իտի .

Թիւրքուաղըն օլթուրմաթընտա մէրգուճ պու մուամէլէի իճրա իթտի , վէ Լէօն Բօլանըն գըմլտանմաեարագ , վէ կէօղիւնիւ եէրէ տօղրու տիւվիշ օլուպ , վէ վիճուտի տէ սարսըլարագ տուրմազտա օլտուղլունու կէօրտիւ . Այնի վազըթտա տօ-տաղլարընտա եէնիտէն թէպէսսիւմ հուսուլէ կէլիպ , տիշլէրի արասընտան ,

— Ձանն իտէրիմ քի ինթիգամըմը ալըեօրուճ , տէտի .

Պատէհու մէրգուճ , էլիւտէ գալէմ օլարագ պէքէմէք-տէ պուլունան թիւրքուաղա տօղրու էեթիլէրէք , եալաշ սէսլէ ,

— Սէօյլէնէճէլլէրիմ եալ , տէտի .

Թիւրքուաղ . — (ճէվապէն .) Պէքէեօրուճ .

Սըր Արթիւր ալթիւտէրի քէլիմէլլէրի սէօյլէտի .

«Սէվիլիւ Լէօնուճ ,

«Սիզին պիր զէվճէնիլ վար տըր , վէ Բէտէր սըֆաթընը հայիլ պուլունուեօրսուռնուլ : Շու հալտէ սիզտէ կէօրիւեօր-սուռնուլլէրի , պըրլմազլըղըմըլ լազըմ տըր . . .

«Եալօտ . . .

«Ա՛հ Լէօն , Լէօն , պու եօլտա իֆատէի հալէ ճէսարէթ իտէպիլմէթիկիմ իշին , սիզի սէվմէքիկիմ լազըմ տըր . . .»

Սըր Արթիւր սէօղիւ քէտի , վէ եալաշ սէտա իլէ ,

— Գըղըմ , պու ճիւմէնիւն իւզըրիւնէ էկէր պիր տամլա սու տամլաթըրսան , էյի օլուր . . . սըճազ պիր կէօղ եալը զանն օլունուր , տէյի պէեան իլլէտի .

Թիւրքուաղ գալթըպ , աեաղլարընըն ուճուռա պասա-րագ , քիւլիւք պիր մասաեա տօղրու իլէրլէտի , վէ պուլունու իւզըրիւնտէ մէվու օլան գատէհտէքի սուեա բարմաղընը պա-լթըրարագ , մէքթուպուն սօն ճիւմէսիւնէ ազըթտը , վէ միւ-

ատըմարընտան ատըմարընը աեըրմատըղը կիպի , պէն տէ սիզտէն պըրլմազ իսթէմէմ .

— Ֆաթաթ պէնի թահգիլ իտէճէքսիւիլ .

— Խայը , կէչմիշի ունուտաճաղըմ .

Մէրգուճ , մէսէրէթլէ րէֆը սէտա իտէրէք ,

— Սահի՛շ մի , տէտի .

— Օլ խուսուստա սիզէ եէմին իտէրիմ ,

Պէօյլէ տիմսիւնտէ , կէնճ գատըն՝ Լէօնուճ պօղաղընա սարըլարագ ,

— Սահի՛շ մի . սահի՛շ մի . ոէն պէնի , պուլունտան պէօյլէ տէ , Էօթէնի օլտուղլուճ զէման սէվտիկին կիպի սէվմէճէքմի-սին , տէյի պէեան իլլէտի .

— Էվվէթ .

Պատէհու կէնճ գատըն , կէօեա նաիլ օլտուղլու պիւեիւք պիր իգպալտէն տօլաեը սօն տէրէճէ մէրուր վէ մէմուռն կէօրիւնէրէք ,

— Էօյլէ իտէ , գալալըմ , ֆիւրար իտէլիմ . Բարիսին խա-թըրէսի պիլի թաաղիպ իթմէեէճէք տէրէճէտէ պուրատան ուզաղտա եալաեալըմ , տէտի .

Լէօն . (աղլը պալընտան թէմամիլլէ կիթմիշ օլարագ .) Էվվէթ , Էվվէթ , կիտէլիմ .

Հաքին պիրտէն պիրէ կէօղիւնիւն էօնիւնէ իքի թաալիւր կէլտի , վէ զիհնիւտէ պիր խաթըրէ հասըլ օլտու . Պու թաա-վիլլէր՝ Սըրիզի , ճիկէրբարէսիւնի գուճաղլամըշ օլարագ , վէ զէվճէնիւն գալպինէ թէէսիւր իտէճէք մէրթէպէտէ սիմասըն-տա մէլէքլէրէ մալսուս էսէրը թէպէսսիւմ կէօրիւնէրէք , իւ-րաեէ իթտիկիւնտէն , մէրգուճ , պու խէեալի մէնզարէ գար-շըսընտա ,

— Ձօճուղլուճ , տէյինէ , աեիւտէ Թիւրքուաղըն լէհէսի սօլտու , վիճուտի սարսըլտը , վէ եէրէ տիւլմէք իւզըրէ տիվա-րա տաեանտըղը կիպի , շու սէօղլէրի տալի իրատ իլլէտի .

— Կէօրիւեօրսուռնուլա՝ տօթմուճ , պիլ միւլէպէտէն